

12 June 2014
Russian
Original: English

**Пятое созываемое раз в два года совещание государств
для рассмотрения процесса осуществления Программы
действий по предотвращению и искоренению незаконной
торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями
во всех ее аспектах и борьбе с ней**

Нью-Йорк, 16–20 июня 2014 года

Проект итогового документа

В ходе пятого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней государства рассмотрели вопрос об осуществлении Программы действий и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения.

Принимая во внимание различную ситуацию, возможности и приоритеты государств и регионов, они с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в осуществлении обоих документов, отметили сохраняющиеся проблемы в сфере их осуществления, в том числе необходимость укрепления международного сотрудничества и помощи, и подтвердили приверженность всестороннему и эффективному осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию в период 2012–2018 годов в соответствии с мерами по осуществлению, принятыми на второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая прошла в Нью-Йорке 27 августа — 7 сентября 2012 года (A/CONF.192/2012/RC/4, приложение II), и одобренными Генеральной Ассамблеей в резолюции 68/48.



I. Рассмотрение процесса осуществления Программы действий во всех ее аспектах на национальном, региональном и глобальном уровнях, в том числе вопроса об управлении запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности стрелкового оружия и легких вооружений

1. Государства вновь заявили, что надлежащее управление запасами стрелкового оружия и легких вооружений, особенно в условиях эндемичной преступности и вооруженного насилия и в конфликтных и постконфликтных ситуациях, имеет существенно важное значение для предупреждения новых инцидентов и снижения степени риска перенаправления таких запасов на незаконные рынки, их попадания в руки незаконных вооруженных групп и террористов, а также риска незаконного распространения. Кроме того, государства указали, что вопросам управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, уделяется особое внимание в первой резолюции Совета Безопасности, специально посвященной стрелковому оружию и легким вооружениям (резолюция 2117 (2013)), и напомнили, что в резолюции 68/48 Генеральной Ассамблеи государства признали настоятельную необходимость сохранения и укрепления национальных контрольных механизмов в целях предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней.

2. [Информация о ходе осуществления]

3. В частности, государства рассмотрели конкретные требования, предъявляемые к надлежащему управлению запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, в конфликтных и постконфликтных ситуациях, а также вопрос о необходимости международной помощи и сотрудничества в этой связи. Кроме того, государства рассмотрели вопрос о включении деятельности по управлению запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, в оперативную деятельность миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, где это актуально и выполнимо и на основе самих широких консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами.

4. Государства далее отметили важность учета, где это предусмотрено существующими мандатами и на основе самых широких консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, мер по управлению запасами в более широких национальных программах в сфере разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения реформы сектора безопасности, особенно в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Кроме того, государства подчеркнули, что надлежащее управление запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, может способствовать эффективному осуществлению оружейных эмбарго, вводимых Советом Безопасности.

5. Государства особо отметили, что в сфере управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, можно с успехом использовать достижения научно-технического прогресса. Соответствующие технологии не являются универсальным средством, однако их можно с пользой применять для повышения эффективности управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, особенно в конфликтных и посткон-

фликтных ситуациях. Более того, передовые технологии можно также использовать для повышения эффективности борьбы с незаконным перенаправлением, отслеживания перенаправленного или применяемого не по назначению оружия или же для предупреждения применения перенаправленного оружия.

6. Государства подчеркнули необходимость содействия участию и обеспечения представленности женщин в процессах разработки политики, планирования и осуществления, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе в процессах, касающихся управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, с учетом резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и его последующих резолюций, а также резолюции 2117 (2013) Совета Безопасности и резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся женщин, разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями (резолюция 65/69 и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи).

7. Государства отметили, что всеобъемлющий подход к управлению запасами стрелкового оружия и легких вооружений должен охватывать боеприпасы¹.

8. Государства указали, что внедрение адекватных и надлежащих процедур управления запасами на протяжении их жизненного цикла будет способствовать значительному снижению уровня угроз безопасности, таких как незаконное перенаправление и случайный подрыв складов.

9. Государства отметили, что повышения эффективности управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, можно добиться путем применения соответствующих стандартов, критериев и показателей, а также сотрудничества в сфере сбора информации об опыте и передовой практике в области управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и принятия мер по обеспечению их физической безопасности, в том числе путем определения надлежащих мест для размещения запасов; принятия мер по обеспечению физической безопасности; контролирование доступа к запасам; управления запасами и контролирования учета; подготовки кадров; обеспечения сохранности, учета и контроля стрелкового оружия и легких вооружений, находящихся в распоряжении оперативных подразделений или уполномоченного персонала, или транспортируемых ими; принятия процедур и санкций на случай незаконного перенаправления, хищения или утраты, но не ограничиваясь перечисленными мерами.

10. Государства рекомендовали государствам-членам, соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям и представителям гражданского общества, обладающим соответствующими знаниями, делиться их опытом и информацией о результатах исследований в области предупреждения перенаправления стрелкового оружия и легких вооружений в сферу незаконной торговли.

11. Государства признали важность регионального сотрудничества и помощи, в том числе по линии региональных и субрегиональных организаций и региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, в таких вопросах, как уничтожение и другие виды ответственной утилизации излишних запасов или стрелкового оружия и легких вооружений, не имеющих маркировки или надлежащей маркировки.

¹ Назначенный Председатель проведет дополнительные консультации по пункту 6.

12. В этой связи государства подчеркнули необходимость выработки низкозатратных и экологичных методов утилизации стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, государства отметили важность передачи соответствующих технологий при условии получения соответствующих просьб и при наличии такой возможности.

13. Государства далее напомнили, что в Программе действий указывается на необходимость разработки региональных и международных программ подготовки экспертов и специалистов по вопросам управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений, включая меры по обеспечению физической безопасности. В этой связи государствам было рекомендовано осуществлять обмен информацией и продолжать наращивать потенциал, в том числе соответствующую подготовку кадров в этой сфере, и способствовать, при получении соответствующих просьб, передаче таких знаний и обеспечению подготовки кадров. Кроме того, государствам было рекомендовано изучить возможности совершенствования соответствующей нормативно-правовой базы, в том числе повышения статуса экспертов и расширения их иммунитетов, с учетом того, что такое сотрудничество и помощь осуществляются по линии различных многосторонних структур.

Перспективы

14. Государства договорились принимать следующие меры:

а) продолжать эффективно осуществлять Программу действий и в этом контексте повышать эффективность управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности стрелкового оружия и легких вооружений, в целях предупреждения перенаправления стрелкового оружия и легких вооружений на незаконные рынки и их попадания в руки незаконных вооруженных групп и террористов;

б) способствовать учету мер по управлению запасами в более широких программах разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения реформы сектора безопасности, особенно в конфликтных и постконфликтных ситуациях;

с) пользоваться достижениями научно-технического прогресса в целях повышения эффективности управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, где это целесообразно;

д) обеспечивать конструктивное участие и представленность женщин в процессах разработки политики, планирования и осуществления, касающихся осуществления Программы действий, в том числе в процессах, касающихся управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности;

е) обеспечивать безопасное и эффективное управление запасами стрелкового оружия и легких вооружений и их физическую безопасность согласно соответствующим национальным стандартам и процедурам и принимать надлежащие меры для укрепления процедур управления запасами на протяжении их жизненного цикла;

f) проводить в ходе будущих совещаний по Программе действий обмен информацией о передовой практике и опыте в отношении стандартов, критериев и показателей эффективного управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности;

g) укреплять международное и региональное сотрудничество и помощь в осуществлении Программы действий, в том числе мер по управлению запасами и обеспечению физической безопасности, в решении таких вопросов, как уничтожение и другие виды ответственной утилизации излишних запасов или стрелкового оружия и легких вооружений, не имеющих маркировки или надлежащей маркировки, в том числе создание региональных центров передового опыта в целях повышения квалификации региональных специалистов;

h) способствовать применению низкозатратных и экологичных методов утилизации стрелкового оружия и легких вооружений, отмечая важность передачи соответствующих технологий при условии получения соответствующих просьб и наличии такой возможности;

i) рекомендовать субрегиональным и региональным организациям, а также региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения оказывать государствам по их просьбе помощь в наращивании необходимого национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий, в том числе мер по управлению запасами и обеспечению физической безопасности;

j) продолжать изучать практический опыт в сфере управления запасами, включая меры по обеспечению физической безопасности, на национальном и региональном уровнях, в том числе путем расширения подготовки кадров по управлению запасами стрелкового оружия и легких вооружений и принятию мер по обеспечению физической безопасности, а также обеспечения такой подготовки при наличии соответствующих просьб.

II. Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения

15. [Информация о ходе осуществления]

16. Государства отметили важность сбора информации и обмена информацией на добровольной основе согласно национальным законам и административным процедурам для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и предупреждения их перенаправления на незаконные рынки и их попадания в руки незаконных вооруженных групп и террористов, в частности важность своевременного обмена информацией о результатах деятельности по отслеживанию, а также другой соответствующей информацией между соответствующими национальными органами, в частности информацией о незаконной деятельности, в том числе о международных маршрутах провоза, незаконных брокерах, источниках незаконной поставки, методах сокрытия

тия, общих точках отправки или местах назначения, используемых организованными группами, участвующими в незаконном перенаправлении².

17. Государства отметили новые проблемы в сфере обеспечения эффективной маркировки, учета и отслеживания, возникшие в результате последних изменений в оружейных технологиях, включая разработку модульных оружейных систем и более широкое использование компонентов, изготовленных из полимеров.

18. Государства также отметили возможности для повышения эффективности маркировки, учета и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, открывающиеся благодаря последним достижениям в сфере конструирования и производства, в том числе потенциальную возможность оснащения оружия считываемыми микросхемами, способными хранить большие объемы информации.

19. Государства подчеркнули потенциальную роль деятельности по отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений в деле незамедлительного прекращения потоков незаконного стрелкового оружия и легких вооружений в конфликтные и постконфликтные зоны.

20. Государства подтвердили важную роль соответствующих структур, органов и миссий Организации Объединенных Наций, а также соответствующих международных организаций, в сфере отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, особенно в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

21. Государства подчеркнули, что отслеживание стрелкового оружия и легких вооружений в конфликтных и постконфликтных зонах может сыграть важную роль в деле привлечения внимания к типовым схемам незаконной переправки оружия в контексте планирования и осуществления деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции, проведению реформы сектора безопасности и осуществлению инициатив, касающихся комплексного управления национальными границами.

22. Государства подчеркнули важность своевременного обмена соответствующей информацией и создания надлежащих потенциалов для всестороннего и эффективного осуществления мандатов соответствующих структур, органов и миссий Организации Объединенных Наций.

23. Государства признали важность передачи информации по отслеживанию в структурах уголовного правосудия по соответствующим каналам связи правоохранительных органов для защиты конфиденциальной информации согласно соответствующим национальным законам и положениям и международным обязательствам, принятым государствами.

24. Государства подтвердили необходимость дальнейшего ужесточения национальных мер в отношении маркировки стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе, насколько это возможно, маркировки на этапе импорта в соответствии с пунктом 10 Международного документа по отслеживанию.

25. Государства подтвердили принятое ими обязательство создать, если этого еще не сделано, один или несколько национальных контактных центров по во-

² Координатор обсуждения Международного документа по отслеживанию проведет дополнительные консультации по пункту 16.

просам, касающимся международного документа по отслеживанию, в том числе для расширения сотрудничества в сфере отслеживания согласно положениям Документа, а также регулярно представлять обновленную информацию по этому вопросу в своих национальных докладах.

26. Государства особо отметили полезность онлайн-средств для дальнейшего повышения эффективности, действенности и оперативности отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений и приветствовали в этой связи разработку Системы учета и отслеживания незаконного оружия и системы iTase, которые способствуют обмену информацией и поддержанию сотрудничества между правоохранительными органами в сфере проведения расследований.

27. Государства также особо отметили потенциальную роль и полезность обмена баллистической информацией для целей отслеживания оружия в ходе проведения уголовных расследований³.

Перспективы

28. Государства договорились принимать следующие меры:

а) расширять деятельность по сбору информации и обмену информацией на добровольной основе и согласно соответствующим национальным законам и административным процедурам, особенно по своевременному обмену информацией о результатах деятельности по отслеживанию и другой информацией, в том числе имеющей отношение к борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и предотвращению их перенаправления на незаконный рынок и их попадания в руки незаконных вооруженных групп и террористов;

б) просить Секретариат изучить возможные способы расширения деятельности по обмену между соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, включая группы экспертов, с учетом их соответствующих мандатов и обязанностей, информацией об установленных случаях незаконного перенаправления и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений;

в) изучать пути наращивания своего потенциала по подготовке запросов об отслеживании и реагированию на них в соответствии с требованиями Международного документа по отслеживанию, в том числе, где это уместно, путем самого широкого использования соответствующих онлайн-средств, таких как Система учета и отслеживания незаконного оружия и система iTase;

г) продолжить изучение возможностей совершенствования маркировки, учета и отслеживания, открывающихся благодаря новым достижениям науки и техники, включая появление все более мощных и надежных электронных устройств;

³ Координатор обсуждения Международного документа по отслеживанию проведет дополнительные консультации по пункту 27.

е) просить Генерального секретаря на основе его последнего доклада⁴ подготовить для рассмотрения на будущих совещаниях, посвященных Программе действий, дополнительные доклады о новшествах, связанных с технологиями производства и конструированием стрелкового оружия и легких вооружений, и их последствиях для осуществления Международного документа по отслеживанию;

ф) рассмотреть вопрос о разработке дополнительного документа к Международному документу по отслеживанию с учетом новшеств, связанных с технологией производства стрелкового оружия и легких вооружений, с тем чтобы Документ всегда содержал самую последнюю информацию;

г) изучать меры повышения роли и укрепления потенциала соответствующих структур, органов и миссий Организации Объединенных Наций, а также соответствующих региональных организаций в деле отслеживания вооружений в соответствии с национальными законами и нормами и международными обязательствами, принятыми государствами, с уделением должного внимания необходимости защиты конфиденциальной информации;

h) рекомендовать структурам, отвечающим за определение задач и обеспечение функционирования миссий, санкционированных Организацией Объединенных Наций, с учетом соответствующих мандатов и сфер компетенции и на основе всесторонних консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, включая страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, включать положения, касающиеся оказания правительствам принимающих стран поддержки в отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений в зонах конфликтов, в том числе, потенциально, за счет привлечения к работе в соответствующих миссиях специальных сотрудников или групп по контролю в целях обеспечения эффективного контроля за соблюдением оружейных эмбарго и содействовать более широкому обмену информацией между группами экспертов и соответствующими механизмами, занимающимися вопросами стрелкового оружия и легких вооружений в рамках системы Организации Объединенных Наций⁵;

i) рекомендовать также, когда это уместно, отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения в конфликтных и постконфликтных зонах в целях содействия разработке и осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения реформ сектора безопасности, а также инициатив, касающихся комплексного управления национальными границами;

j) создать, если этого еще не сделано, один или несколько национальных контактных центров по вопросам, касающимся Международного документа по отслеживанию, в том числе для расширения сотрудничества в сфере отслеживания согласно положениям Документа, и регулярно представлять обновленную информацию по этому вопросу в своих национальных докладах;

к) изучить возможности создания международного комплексного механизма оказания помощи для выделения ресурсов, обучения, наращивания потенциала и оказания технической помощи развивающимся странам при по-

⁴ A/CONF.192/BMS/2014/1.

⁵ Координатор обсуждения Международного документа по отслеживанию проведет дополнительные консультации по подпункту (h).

ступлении соответствующей просьбы в целях содействия в эффективном осуществлении Международного документа по отслеживанию;

l) в этой связи рекомендовать далее государствам и региональным организациям, которые в состоянии делать это, оказывать при получении соответствующей просьбы надлежащую техническую и финансовую помощь, в том числе предоставлять соответствующее оборудование, в частности маркировочные машины, и услуги по обучению с целью укрепить национальный потенциал в сфере маркировки, учета и отслеживания, необходимый для эффективного осуществления Международного документа по отслеживанию;

m) рекомендовать государствам и международным и региональным организациям, которые в состоянии делать это, оказывать при получении соответствующей просьбы надлежащую техническую и финансовую помощь для укрепления потенциала по сбору баллистических данных для целей отслеживания оружия, применяемого в преступных целях⁶.

III. Международное сотрудничество и помощь в целях полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию, включая наращивание потенциала, включая учебную подготовку, и передачу технологии и оборудования

29. [Информация о ходе осуществления]

30. Государства согласились с тем, что международное сотрудничество и оказание помощи являются одним из существенно важных аспектов полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию. Кроме того, государства признали, что государства и международные и региональные организации, которые в состоянии делать это, должны оказывать развивающимся странам конкретную помощь, в том числе техническую и финансовую помощь, при получении от них соответствующей просьбы. В этой связи государства отметили также важное значение более широкого использования услуг специалистов по этим вопросам, имеющих в развивающихся странах.

31. Государства вновь подтвердили, что международную помощь и содействие следует предоставлять при поступлении соответствующей просьбы, без предварительных условий, с учетом потребностей и приоритетов государств-получателей, обеспечивая при этом их адекватность, эффективность и долговременность⁷;

32. Государства подчеркнули важную роль женщин, в том числе их конструктивного участия и представленности в процессах реализации программ международного сотрудничества и мер по оказанию помощи для полного и эффек-

⁶ Координатор обсуждения Международного документа по отслеживанию проведет дополнительные консультации по подпункту (m).

⁷ Назначенный Председатель проведет дополнительные консультации по пункту 31.

тивного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию согласно соответствующим международным обязательствам.

33. Государства отметили необходимость расширения обмена опытом и информацией о методах и процедурах, включая обмен передовым опытом и извлеченными уроками, между соответствующими правоохранительными органами. Государства также подчеркнули важное значение повышения эффективности взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в том числе через региональные центры по вопросам мира и разоружения и создание региональных сообществ экспертов, которые могли бы оказать помощь в подготовке и разработке национальных планов действий.

34. Государства признали важность принятия, согласно Программе действий, мер по решению проблемы незаконной трансграничной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного перенаправления и необходимость расширять сотрудничество в этой области с использованием надлежащих каналов и при полном уважении суверенитета и юрисдикции каждого государства в отношении его границ.

35. Государства вновь подтвердили важную роль эффективных механизмов пограничного контроля, включая законы и положения, которые способствуют эффективной борьбе с незаконной трансграничной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также важность назначения координаторов по техническим вопросам для содействия налаживанию трансграничного сотрудничества на национальном и региональном уровнях.

36. Государства признали полезность созданной Секретариатом глобальной информационной платформы, посвященной Программе действий и Международному документу по отслеживанию.

37. Государства подчеркнули необходимость дальнейшей разработки инструментов и механизмов укрепления международной помощи, включая техническую и финансовую помощь, необходимых для полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию, в том числе путем совершенствования механизма, позволяющего обеспечивать соответствие между потребностями и имеющимися ресурсами. В этой связи государства также с удовлетворением отметили неослабные усилия Группы заинтересованных государств по осуществлению практических мер в сфере разоружения.

38. Государства призвали содействовать дальнейшему укреплению механизмов, позволяющих повысить степень измеримости и эффективности международного сотрудничества и международной помощи.

39. Государства подчеркнули важное значение оказания надежной и бесперебойной помощи через специальные целевые фонды Организации Объединенных Наций и призвали государства-доноры делать финансовые взносы.

Дальнейшие действия

40. Государства договорились принять следующие меры:

а) настоятельно призвать государства и международные и региональные организации, которые в состоянии сделать это, оказывать содействие и помощь, особенно техническую и финансовую помощь, по просьбе развивающихся стран, без предварительных условий в областях, касающихся осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию;

б) призвать все государства и международные организации, которые в состоянии сделать это, предоставлять развивающимся странам необходимую учебную подготовку и укреплять их потенциал, по их просьбе, в целях эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию;

с) настоятельно призвать государства, которые в состоянии сделать это, предоставлять развивающимся странам, по их просьбе, крайне необходимое оборудование, имеющее важное значение для эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию;

д) оказывать международную помощь и налаживать сотрудничество, по соответствующей просьбе, без предварительных условий, принимая во внимание потребности и приоритеты государств-получателей и обеспечивая достаточность, эффективность и устойчивость такой помощи⁸;

е) обеспечивать, чтобы все мероприятия в поддержку осуществления Программы действий, в том числе в области исследований и учебной подготовки, строго соответствовали согласованным итоговым документам обзорных конференций, посвященных Программе действий, и проводимых раз в два года совещаний государств и чтобы добровольное финансирование на влияло на выполнение этих согласованных приоритетных задач. Кроме того, мероприятия в области международного сотрудничества и помощи в поддержку осуществления Программы действий должны осуществляться с учетом национальных приоритетов государств-получателей;

ф) предпринимать дополнительные усилия по использованию национальных докладов в качестве инструмента для выявления потребностей в помощи, определения их приоритетности и распространения информации о них, для разработки конкретных предложений по проектам с поддающимися оценке целевыми показателями в рамках соответствующих национальных планов действий и на основе объективной и подробной оценки потребностей, а также для мобилизации необходимых ресурсов при поддержке со стороны международных, региональных и субрегиональных организаций;

г) подготавливать предложения по оказанию помощи в координации с соответствующими региональными и субрегиональными организациями в целях обеспечения включения таких предложений в региональные и субрегиональные инициативы на комплексной основе;

⁸ Назначенный Председатель будет проводить дополнительные консультации по подпункту (d).

h) поощрять государства к избежанию дублирования при предоставлении или испрашивании помощи, обеспечивать рассмотрение всего спектра имеющихся источников международной помощи и изучать региональные партнерские связи в целях задействования экспертных знаний и технических возможностей соседних и других государств;

i) активизировать обмен знаниями, опытом и извлеченными уроками на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, в том числе по линиям Север-Юг, Юг-Юг и двустороннего и многостороннего сотрудничества (включая трехстороннее сотрудничество) и в рамках международных и региональных организаций;

j) поддерживать проведение обсуждений по вопросам улучшения положения дел с ратификацией правовых документов по борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью и присоединением к ним, а также принятия мер, способствующих укреплению связи, в надлежащих случаях, с Протоколом против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему (Протокол об огнестрельном оружии), дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

k) создавать или укреплять, в надлежащих случаях, субрегиональные или региональные механизмы сотрудничества, координации и обмена информацией, в частности механизмы обеспечения трансграничного таможенного сотрудничества и сети для обмена информацией между, сообразно обстоятельствам, правоохранительными органами и национальными органами пограничного и таможенного контроля, в целях предотвращения и искоренения незаконной трансграничной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней;

l) сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях более точного определения последствий введенного Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия для соседних государств и работать в сотрудничестве с группами экспертов, миссиями по поддержанию мира (в соответствующих случаях) и подразделениями Организации Объединенных Наций в целях выявления пробелов в потенциале и тенденций, связанных с предотвращением незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями;

m) рассмотреть вопрос о предоставлении финансовой и технической помощи государствам, в которых действуют изъятия из режима эмбарго на поставки оружия, при поступлении соответствующей просьбы и в соответствии с эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия, в том числе в целях введения в действие мер по управлению запасами и обеспечению физической безопасности, а также в целях обеспечения маркировки, документального учета и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений;

n) призвать государства в полной мере использовать выгоды от сотрудничества со Всемирной таможенной организацией, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию;

о) содействовать уделению надлежащего внимания теме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в Программе стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных, а также призвать государства, которые в состоянии сделать это, предлагать помещения для проведения подготовки в рамках последующих учебных модулей с этой целью⁹;

р) просить Организацию Объединенных Наций: i) провести всестороннее исследование по вопросам достаточности, эффективности и устойчивости финансовой и технической помощи, включая передачу технологий и оборудования, особенно для развивающихся стран, за период с 2001 года в целях обеспечения полного осуществления Программы действий и представить результаты этого исследования для обсуждения на совещании правительственных экспертов в 2015 году и для рассмотрения на шестом созываемом раз в два года совещании государств; ii) продолжать сотрудничество с соответствующими научно-исследовательскими институтами и учебными заведениями по вопросам деятельности, касающейся стрелкового оружия и легких вооружений, включая, в надлежащих случаях, обмен реестрами экспертов; и iii) расширять использование имеющихся сетевых ресурсов в целях обеспечения доступности соответствующей информации, касающейся осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию, в глобальном масштабе.

IV. Последующая деятельность по итогам второй Обзорной конференции

График встреч на 2014–2018 годы

41. Государства сослались на решение Генеральной Ассамблеи, в котором она постановила в соответствии с графиком встреч на 2012–2018 годы, согласованным на второй Обзорной конференции, провести, согласно соответствующему положению Программы действий, в 2014 и 2016 годах в Нью-Йорке созываемое раз в два года совещание государств продолжительностью в одну неделю, а в 2015 году — совещание правительственных экспертов открытого состава продолжительностью в одну неделю для рассмотрения вопроса о полном и эффективном осуществлении Программы действий, а также провести в 2018 году в течение двух недель третью Конференцию Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которой будет предшествовать недельная сессия подготовительного комитета, запланированная на начало 2018 года¹⁰.

42. [Возможные рекомендации по итогам совещания правительственных экспертов в 2015 году и шестого созываемого раз в два года совещания государств в 2016 году на основе доклада Генерального секретаря о новых технологиях].

⁹ Назначенный Председатель будет проводить дополнительные консультации по подпункту (о).

¹⁰ Резолюция 67/58 Генеральной Ассамблеи.

43. Государства постановили рассмотреть на совещании правительственных экспертов открытого состава в 2015 году вопрос о принятии последующих мер на основании доклада Генерального секретаря о последних событиях в области стрелкового оружия и легких вооружений⁴, включая вопрос о передаче стрелкового оружия и связанных с ним технологий и оборудования, а также об устойчивом, достаточном и эффективном наращивании потенциала и учебной подготовке.

44. Государства отметили важное значение международного сотрудничества и помощи, включая наращивание потенциала, для содействия осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию и в этой связи заявили, что эта тема должна оставаться неотъемлемой частью повестки дня всех совещаний, посвященных Программе действий.

45. Государства подтвердили важность своевременного назначения председателей будущих совещаний, посвященных Программе действий, и одобрили назначение [кандидата из Группы стран Восточной Европы] в качестве назначенного Председателя второго совещания правительственных экспертов.

Региональные совещания

46. Государства приветствовали важное значение региональных и субрегиональных организаций и механизмов во многих частях мира для повышения осведомленности, наращивания потенциала и содействия сотрудничеству и помощи в целях оказания поддержки государствам, по их просьбе, в осуществлении Программы действий и Международного документа по отслеживанию и содействия в принятии мер по дальнейшему укреплению эффективной роли, которую могут играть региональные и субрегиональные организации, в соответствующих случаях, в поддержку осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию.

47. Государства приветствовали важное значение региональных и субрегиональных организаций для содействия осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию.

48. Государства рекомендовали заинтересованным государствам и региональным и международным организациям, имеющим возможность для этого, созывать региональные совещания в рамках подготовки к встречам, посвященным Программе действий и Международному документу по отслеживанию, и/или в контексте принятия последующих мер по итогам таких встреч.

49. Государства приняли во внимание мнение о том, что необходимо, в надлежащих случаях, увязывать сроки проведения региональных встреч, посвященных незаконному стрелковому оружию и легким вооружениям, с общей периодичностью встреч в целях обеспечения, сообразно обстоятельствам, максимально возможного объединения на синергической основе усилий, прилагаемых на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Участие гражданского общества

50. Государства признали важное значение соответствующих организаций гражданского общества для задействования, в надлежащих случаях, международных, региональных и национальных усилий по осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию во всех их аспектах, включая повышение осведомленности о проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

51. Государства призвали гражданское общество, включая неправительственные организации, имеющие соответствующий опыт и ресурсы, в соответствующих случаях участвовать в осуществлении международных, региональных, субрегиональных и национальных усилий по осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию во всех их аспектах, без ущерба для национальной безопасности и в соответствии с национальными законами государств.

52. Государства рекомендовали взаимодействовать с промышленными предприятиями, в надлежащих случаях, в поддержку эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию и обеспечивать поддержание всесторонней осведомленности о соответствующих технических достижениях в рамках этого процесса.

Национальная отчетность

53. Государства подтвердили полезность увязки сроков представления добровольных национальных докладов, касающихся Программы действий, со сроками проведения созываемых раз в два года совещаний государств и обзорных конференций, что позволит увеличить число представляемых докладов и повысить степень их полезности, а также в значительной мере способствовать проведению обсуждений в рамках этих встреч.

54. Государства рекомендовали проводить анализ содержания национальных докладов в целях выявления тенденций и проблем в плане осуществления и повышения степени полезности докладов.

Содействие участию во встречах

55. В целях обеспечения более широкого и сбалансированного участия государств во встречах, посвященных Программе действий, государства призвали те государства, которые в состоянии сделать это, предоставлять финансовую помощь по линии добровольного фонда спонсорской поддержки, в надлежащих случаях, для того чтобы государства, не имеющие возможности участвовать во встречах, посвященных Программе действий, и в частности в совещаниях правительственных экспертов и обзорных конференциях, смогли участвовать в них.

V. Прочие вопросы

56. В ходе обсуждения пункта 9 повестки дня, без ущерба для мнений других государств, некоторые государства отметили, что с их точки зрения, некоторые вопросы имеют важное значение для осуществления Программы действий. Другие делегации высказали в отношении этих вопросов иное мнение. К числу этих вопросов относятся:

- a) незаконная брокерская деятельность;
 - b) обеспечение синергических взаимосвязей между соответствующими правовыми документами;
 - c) пропаганда культуры мира.
-